

**מחולות
לחולון**

**HOLON.
FROM SANDS
TO CITY**

MAYOR'S PREFACE

Greetings,

Holon – from Sands to City contains facts about the very interesting history and impressive present of the city which has recently celebrated its 75th anniversary and continues to move forward, while remaining contemporary and modern.

In 1940 the five first neighborhoods of Holon were united under one municipal council. Since then, Holon has changed completely, turning into a thriving, green and lively city offering its residents a high quality of life in all areas. Here in Holon, one can find a variety of state of the art educational, cultural and sports institutes and facilities, numerous public gardens and parks, modern road network and shopping centers, high quality buildings and one of Israel's largest industrial zones.

Spectacular neighborhoods have been built on its golden sands and a special emphasis has been placed on the environment and development of the city's infrastructure. Improvement of the city's appearance and enhancement of its green spaces is one of the city leadership's top priorities. Holon abounds with dozens of environmental sculptures by Israel's best artists scattered around the city, e.g. on its squares, junctions, public institutes, streets and gardens. The city's gardens are nationally acclaimed and attract a large number of visitors, together with Peres Park and around 50 Story Gardens – a project which has been recently presented the Azrieli Award for Urban Architecture.

The diverse activities focus on children and the entire family, so Holon is titled "Israel's Children's City" for a reason: the city offers annual festivals, including Israel's largest Purim Parade, diverse exhibitions and activities held by the city's unique educational, cultural and enrichment centers for children from preschool age and up. Alongside Holon Theater, Israeli Children's Museum, Israel Puppet Center and Holon Mediatheque, the city also offers the Israeli Cartoon Museum and Design Museum Holon, which has been named by the prestigious British tourism magazine "Conde Nast" one of the New Wonders of the World.

Holon will continue to regenerate itself through high quality buildings, convenient access roads and additional cultural and educational institutes, while maintaining the city's unique nature. The city's first 75 years have just passed, and we look forward to the years to come!

Yours Sincerely,

Motti Sasson,
Mayor of Holon



דבר ראש העיר

שלום רב,

חוברת זו, המוגשת לכם, מאגדת בתוכה היסטוריה חולונית מרתקת והווה מרשימה של עיר שחגגה את שנתה ה-75 ומצליחה לצעוד קדימה ברוח הזמן.

מאז 1940, בה התאחדו חמש שכונותיה הראשונות למועצה מקומית אחת, שינתה חולון את פניה ללא היכר והפכה לעיר פורחת, ירוקה ותוססת, עיר מטופחת ושוקקת חיים, המציעה לתושביה איכות חיים בכל התחומים. בחולון ניתן למצוא מגוון מוסדות חינוך, תרבות וספורט חדישים, פארקים וגנים ציבוריים לרוב, רשת כבישים מסועפת, מרכזי קניות מודרניים, בניינים ברמה גבוהה ואזור תעשייה מהגדולים בישראל.

על חולותיה הזהובים נבנו שכונות מגורים יפות ודגש מיוחד ניתן על איכות הסביבה ופיתוח ושדרוג התשתיות. תשומת לב מיוחדת מושקעת בטיפוח חזות העיר ובהרחבת הריאות הירוקות. חולון משופעת בעשרות פסלים סביבתיים של מיטב האמנים, הפזורים ברחבי העיר – בכיכרות, בצמתים, במוסדות הציבור, ברחובות ובגנים. שמם של גניה המיוחדים כבר יצא למרחוק ואורחים רבים באים לטייל וליהנות בהם, בפארק פרס וכן ב-50 גני הסיפור, שזכו ב"פרס עזריאלי" לאדריכלות אורבנית.

הפעילות העניפה הנעשית בעיר מתמקדת בילדים ובכל המשפחה, ולא בכדי זכתה חולון בכינוי "עיר הילדים". פעילות זו כוללת פסטיבלים שנתיים, לרבות העדלאידע הגדולה בארץ, תערוכות מגוונות ופעילות שוטפת במרכזי חינוך, תרבות והעשרה ייחודיים החל מהגיל הרך. לצד תיאטרון חולון, מחיאון הילדים הישראלי, המרכז הבינלאומי לתיאטרון בובות והמדיטק, ניתן למצוא גם את המחיאון הישראלי לקריקטורה ולקומיקס ואת המחיאון הישראלי לעיצוב, הראשון מסוגו בארץ, שנבחר על ידי מגזין התיירות הבריטי הנחשב "Conde Nast" לאחד משבעת פלאי תבל החדשים.

חולון תמשיך ותתחדש עם בנייה איכותית, דרכי גישה נוחות, מוסדות תרבות וחינוך יחודיים ויחזקות נוספות, תוך שמירה על אופייה המיוחד של העיר. 75 השנים הראשונות כבר מאחורינו ופנינו קדימה לשנים הבאות!

בברכה,

מוטי ששון,
ראש העיר

TABLE OF CONTENTS

HOLON IN NUMBERS	5
HISTORY OF HOLON	7
THE FIRST NEIGHBORHOODS	7
OPERATION "HAMETZ"	9
HISTORICAL SITES	9
THE CHILDREN'S CITY	11
A CITY OF ART AND CULTURE	15
MUSEUMS AND GALLERIES	15
CULTURAL INSTITUTIONS	17
FESTIVALS	17
PARKS AND GARDENS	19
QUALITY EDUCATION FOR ALL AGES	21
THE CITY'S VISION	21
AN EXPANDING IMMIGRANT-FRIENDLY CITY	21
SPORTS AND LEISURE	23
EMPLOYMENT, SERVICES, AND TRADE	23
HOLON MUNICIPALITY ONLINE	23

Edited by: Nurit Beiski

Written by: Rami Aharoni, Shirley More

Translation by: Smadar Zioni, Tamar Zuk

Photographers: Eli Ne'eman, Tal Kirshenbaum, Rami Aharoni, Israel Yulzari, Yael Pincus

Designed by: Re-levant

Produced by: The Office of the Holon Municipality Spokesperson

January 2015

תוכן העניינים

4	.....	חולון במספרים
6	.....	היסטוריה חילונית
6	.....	השכונות הראשונות
8	.....	מבצע "חמץ"
8	.....	אתרי מורשת
10	.....	עיר הילדים
14	.....	תרבות ואמנות בכל פינה
14	.....	מוזיאונים וגלריות
16	.....	מוסדות תרבות
16	.....	פסטיבלים
18	.....	עיר ירוקה
20	.....	חינוך איכותי לכל גיל
20	.....	חזון העיר
20	.....	חולון בעליה
22	.....	ספורט ופנאי
22	.....	תעסוקה, שירותים ומסחר
22	.....	חולון ברשת

עריכה: נורית בייסקי

כתיבה: רמי אהרונים, שירלי מורה

תרגום: סמדר ציוני, תמר צוק

צילום: אלי נאמן, טל קירשנבאום, רמי אהרונים, ישראל יולזרי, יעל פינקוס

עיצוב: רה-לבנט

הפקה: לשכת דוברת עיריית חולון

שבט תשע"ה ינואר 2015

חולון במספרים

תעודת זהות



שטח שיפוט: 19,200 דונם
 מספר תושבים: כ-200,000 נפש
 מספר בתי אב: כ-65,000
 מספר ילדים: כ-52,000
 שטח איזור התעשייה: כ-4,000 דונם
 בתי ספר: 63
 גני ילדים עירוניים: 257
 מוזיאונים: 6
 שטח גנים ופארקים: כ-1,400 דונם
 מספר עצי נוי: כ-7,400

שם העיר

בעקבות הנוף החולי והפסוק התנ"כי, הוצע השם על ידי ד"ר חיים הררי (1883 - 1940), מחנך, מתרגם וממייסדי "אחוזת בית".
 "גִּלְשֹׁן וְחֹלֶן וְגִלְהָ; עֲרִים אַחַת-עֶשְׂרֵה וְחִצְרִיהֶן" (יהושע ט"ז, 51).

סמל העיר

בסמל העיר מופיעים ארבעה מרכיבים:
עץ שקמה - שהיה שכיח בעבר בנוף החולי (בסקר שנערך ב-2008 נמצאו בשטח העיר כ-150 שקמים)
דיונות החול - עליהן נבנו שכונות העיר
בתי מגורים - מסמלים את בתי התושבים הראשונים
המשפט "אף על פי כן ולמרות הכל" - לקוח מהשיר "ארץ ישראל" של המשורר דוד שמעוני (1891-1956) ומבטא את נחישותם של התושבים הראשונים של חולון. הסמל עוצב בשנות השלושים של המאה העשרים על ידי הפסלת והציירת שושנה ברליון.



HOLON IN NUMBERS

ID card

Area of Jurisdiction: about 4,744 acres
 Number of inhabitants: about 200,000
 Number of households: about 65,000
 Number of children: about 52,000
 Industrial area: about 988 acres
 Schools: 63
 Municipal kindergartens: 257
 Museums: 6
 Garden and park areas: about 346 acres
 Number of ornamental trees: about 7,400



The city's name

Dr. Haim Harari (1883 -1940) – educator, translator and among the founders of "Ahuzat Bait" – proposed the name for the city due to its sandy landscape (Hol in Hebrew) and its mention in the Bible: "Goshen, Holon and Giloh - eleven towns and their villages" (Joshua 16:51).

The City's Emblem

The City's emblem features four elements:

A sycamore tree – The tree used to be a popular fixture in the sand landscape (according to a survey held in 2008, there were about 150 sycamore trees in the city area)

Sand dunes – the city was built on these dunes

Homes – these symbolize the homes of the first inhabitants

The sentence "against all odds" – taken from the poem "Eretz Israel" by poet David Shimoni (1891-1956), reflects the determination of Holon's first inhabitants.

The emblem was designed by Tel Aviv sculptress and painter Shoshana Berlin.



היסטוריה חולונית

האיזור בו שוכנת חולון היה בתקופה הפרה-היסטורית אגם רדוד המשופע בבעלי חיים. בתקופת האבן המאוחרת הוקם במקום ישוב, שהתקיים במשך כל תקופת הברונזה וחרב בשנת 1,000 לפני הספירה לערך. המקום יושב פעם נוספת בתקופות ההלניסטית, הרומית והביזנטית. בתקופה הערבית הקדומה (המאה השביעית לספירה) כוסה השטח בחולות נודדים והישוב חדל להתקיים.

באמצע המאה ה-19 התחדש הישוב באיזור וסביב העיר הערבית יפו הוקמו הכפרים תל א-ריש, שכנת דרוויש ואבו כביר. החל משנת 1870 החל לפעול באיזור בית הספר החקלאי "מקווה ישראל", שהוקם על ידי חברת כי"ח (כל ישראל חברים).

השכונות הראשונות

בסוף שנות העשרים ובתחילת שנות השלושים של המאה העשרים החלה ההתיישבות היהודית באיזור, שכונה באותם ימים "תל אביב המורחבת" או "חולות הדרום". מספר אנשים פרטיים ונציגי אגודות וחברות שונות רכשו פיסות קרקע באיזור.

השכונה הראשונה, מדרום-מזרח לבתי הכפר הערבי תל א-ריש, הוקמה על ידי שלמה גרין, עמיל מכס ואיש נדל"ן, שרכש בקיץ 1929 קרקע ובנה עליה מספר צריפי מגורים וצריף לבית כנסת, וכן חפר באר מים. ב-1931 הצטרפו משפחות נוספות ומאוחר יותר נקרא המקום שכונת גרין. עד 1937 נוספו עוד ארבע שכונות: מולדת, אגרובנק, קריית עבודה ושכונת עם.

חמש השכונות הראשונות התמודדו עם קשיים כלכליים וביטחוניים וועדי השכונות התקשו לספק לתושבים שירותים ברמה נאותה. הבעיות הקיומיות ולחץ מצד הממשל הבריטי הובילו לאיחוד השכונות למועצה מקומית אחת, שנקראה "חולון". בחודש יוני 1940 מונתה המועצה המקומית הראשונה ובראשה עמד ד"ר חיים קוגל ז"ל. עשר שנים אחר כך, ב-14 בנובמבר 1950, הוכרזה חולון לעיר וד"ר חיים קוגל נבחר לראש העיר הראשון שלה.



HISTORY OF HOLON

In the prehistoric era, the area currently occupied by Holon was a shallow lake teeming with animals. A settlement – set up on the premises during the Late Stone Age – continued to flourish during the entire Bronze Age and was destroyed around 1000 B.C. The area was resettled in the Hellenistic, Roman and Byzantine periods. During the Early Arab Period (the 7th century A.D.), the area was covered by wandering sands and the settlement ceased to exist.

In the mid 19th century, the settlement came back to life in the region bordering on the sands. The villages of Tel Arish, Darwish and Abu Kabir were built around the Arab city of Jaffa. The Mikveh Israel Agricultural School, which was founded by the Alliance's school for boys Kol Israel Haverim, began operation in 1870.

THE FIRST NEIGHBORHOODS

Jewish settlement in the region – then dubbed "extended Tel Aviv" or "the sands of the south" began at the end of the 1920s and beginning of the 1930s. Several private individuals as well as association and company representatives purchased land in the region.

The founder of the first neighborhood, which was located southeast of the Tel Arish village, was Shlomo Greene (a customs agent and real estate developer). In the summer of 1929, he purchased a land on which he built several residential shacks as well as a shack for a synagogue. In 1931, additional families joined the neighborhood, which was subsequently called the Greene neighborhood. Four other neighborhoods were founded up to 1937: Moledet, Agrobank, Kiryat Avoda and the Am neighborhood.

The first five neighborhoods faced financial and security problems and the neighborhood committees found it difficult to provide the inhabitants with decent services. The existential problems, coupled with the pressure exerted by the British government, led to a merger of the neighborhoods into a single local council called Holon. The first local council for the settlement was appointed in June 1940 and was headed by the late Dr. Haim Kugel. Ten years later, on November 14, 1950, Holon was declared a city and Dr. Haim Kugel was elected as its first mayor.



מבצע "חמץ"

חולון הצעירה הייתה מוקפת ישובים ערביים בצפונה ובמזרחה ופעולות מיקוש, ירי וצליפה היו למעשה של יום ביומו. בכפר תל א-ריש נבנתה מיצדית בטון - "פילבוקס", שהטילה את חיתתה על המרחב כולו.

בחודש אפריל 1948 החל מבצע "חמץ", במסגרתו יצאו כוחות של ארגון "ההגנה" וחיילי גבעתי למתקפה באיזור כולו. הקרב על הפילבוקס היה הקשה מכולם. לוחמי גדוד 52 של חטיבת גבעתי תקפו את התל, אך נהדפו. 21 לוחמים נהרגו בהתקפה ורבים נפצעו. גופותיהם של שבעה מהלוחמים נותרו בשטח והוחזרו על ידי הבריטים רק כעבור מספר ימים. ב-13 במאי 1948 נכנעה יפו ואדמות הכפר תל-א-ריש הועברו לידי המועצה המקומית חולון. כעבור שנים הוקמה עליהן שכונת תל גיבורים והשם "פילבוקס" נותר שמה של הגבעה שעליה נבנתה המיצדית.



אתרי מורשת

- הפילבוקס** על תל כורכר המתנשא לגובה 44 מ' בנו ערביי תל א-ריש, בדצמבר 1947, מיצדית בטון שאיימה על ביטחונה של חולון. לאחר מלחמת העצמאות הוקמה ממערב לתל שכונת תל גיבורים והתל עצמו היה לפארק הנוער, בו אתר הנצחה, פסלי חוצות, מפלי מים, איזור משחקים לילדים ושטחי פיקניק.
- חוסמסה** בראשית הייתה זו באר חפורה שממנה נהנו עוברי אורח. עם הקמת שכונת אגרוזבנק, הועמקה הבאר והייתה למקור מים לשכונה. מאוחר יותר נבנה במקום "בית באר" בן שתי קומות, שסביבו התאמנו חברי ארגון "ההגנה". כיום פועל במקום, ברחוב דוד אלעזר, המוזיאון ההיסטורי "יד להגנה" ומסביבו גן מטופח ושרידי גן בוטני קטן.
- דרך הביטחון** ב-22 בינואר 1948 נרצחו בפאתי הכפר הערבי יאזור שבעה נוטרים שיצאו ממקווה ישראל. בעקבות הרצח יזם פיקוד "ההגנה" דרך חלופית, היא דרך הביטחון. הדרך יצאה משכונת עזרא בדרום תל אביב, חצתה את נחל איילון (מוסררה), עברה בבית הספר החקלאי "מקווה ישראל", ברחוב חנקין בחולון, סמוך לחוסמסה, בין בתי שכונת מולדת אל עבר נחלת יהודה וראשון לציון. מהמושבה רחובות פנתה הדרך מזרחה לעבר חולדה והרי יהודה ובנתיב נוסף - דרומה אל גדרה והנגב. כיום ניתן לראות קטעים מקוריים של דרך הביטחון ברחוב רפאל איתן בקריית פנחס אילון וסמוך למגדל המים בשכונת מולדת.
- מגדל המים במולדת** נבנה בשנת 1936 כדי לספק מים לתושבי השכונה. במאורעות תרצ"ו-תרצ"ט (1936-1939) נבנתה בקומת הביניים עמדת תצפית ושמירה. כיום מוצגת למרגלות המגדל תערוכה היסטורית ובה תמונות של המגדל, של שכונת מולדת ושל דרך הביטחון שעברה במקום.
- המיצדית הטורקית** נמצאת על גבעת כורכר לצד הכביש הישן יפו-ירושלים (כביש מספר 44). היא הוקמה על ידי העות'מנים באמצע המאה ה-19 כדי לאבטח את מעבר העגלות והנוסעים בין נמל יפו לבין ירושלים. המיצדית בחולון ומיצדית נוספת בשער הגיא הן היחידות שנותרו בדרך בין יפו לבין ירושלים.



OPERATION "HAMETZ"

The young City of Holon was surrounded by Arab settlements to its north and east. Mine laying, firing, sabotage and sniping became daily routine. A tall dug-in guard post made out of concrete, called "The Pillbox" was built in the village of Tel Arish and proceeded to wreak havoc over the entire region.

In April 1948, the Hagannah command launched Operation "Hametz", during which the Hagannah forces and Givati soldiers launched a full scale attack on the hill, but were driven away from it by a counter attack led by the Arabs. Twenty-one fighters were killed in the attack and many were wounded. The bodies of seven fighters remained at the site and were only returned by the British several days later. On May 13, 1948, Jaffa surrendered and the grounds of the Village of Tel Arish were transferred to the Holon Local Council. Several years later, these were the grounds on which the Tel Gaborim neighborhood was built and "Pillbox" is still the name of the hill on which the bunker stood.



HISTORICAL SITES

- **The Pillbox** In December 1947, the Arabs of Tel Arish built a concrete bunker on a prominent (44 m) gravel hill. This vantage point began to threaten the security of Holon's neighborhoods. Following the War of Independence, the Tel Gaborim neighborhood was built west of the hill, which became the Tel Gaborim Youth Park featuring a memorial, street sculptures, waterfalls, a playground area for children as well as picnic areas.
- **The Husmasa site** At first, there was a well dug on the hill for the enjoyment of passersby. Once the Agrobank neighborhood was built, the well was dug deeper and became the neighborhood's source of water. Later on, a two-story well house, serving the members of the Hagannah for training purposes, was built in this place. Located on David Elazar Street, the site currently offers a well tended garden housing the historical "Yad La'Hagana" Museum as well as the remains of a small botanical garden.
- **Security Road** On January 22, 1948 seven watchmen were murdered on the outskirts of the Arab village of Ya'azor. In the wake of the murder, the Hagannah command built a makeshift route, namely the Security Road of Holon. The route originated from the Ezra neighborhood in the south of Tel Aviv, crossed the Ayalon River (Wadi Musrara), passed through the Mikveh Israel Agricultural School, Hankin Street in Holon adjacent to the Husmasa, through the Moledet neighborhood, and into Nahalat Yehuda and Rishon LeZion. From the settlement of Rehovot, the path led eastward toward Hulda and the Judean Hills, or southward toward Gdera and the Negev expanses. On Rafael Eitan Street in Kiryat Pinchas Eilon and adjacent to the water tower in the Moledet Quarter, one can still see several original sections of the Security Road.
- **The Moledet Water Tower** was built in 1936 in order to supply water to the inhabitants of the Moledet neighborhood. In 1936–1939 Arab Revolt erupted close to the time the tower was built and a lookout and guard point was set up on the middle floor. The tower is currently the site of an historical exhibition featuring photographs of the tower, the Moledet neighborhood and Security Road that ran along the foot of the tower.
- **The Turkish Pillbox** is located on a gravel hill adjacent to the old Jaffa-Jerusalem Road (Highway 44). It was built in the mid-19th century by the Ottomans in order to secure the passage of carriages and passengers between Jaffa Port and Jerusalem. The pillbox in Holon and another pillbox at Sha'ar HaGai are the only ones remaining since then on the road between Jaffa and Jerusalem.



עיר הילדים

בשנים האחרונות הפכה חולון ל"עיר הילדים" של מדינת ישראל ולא בכדי. כאן יכולים ילדים ובני נוער למצוא שפע של אטרקציות, גנים ומרכזים, שבהם הם יכולים לתת דרור לדמיונם ולצאת למסעות יצירתיים ומעשיים.

- מוזיאון הילדים הישראלי** מערך חווייתי שבו הילדים יוצאים למסע דמיוני מרתק ומהנה. מסלולי המוזיאון הם, למעשה, סיפור בו הילדים מהווים חלק בלתי נפרד מהעלילה באופן פעיל. שלושה פרויקטים נוספים במוזיאון: "דיאלוג בחשיכה", בו מדריכים עיוורים מובילים את המבקרים בחללים חשוכים, "הזמנה לשקט" - מסע בהנחיית מדריכים חירשים שבמהלכו מפטפטים בידיים ומדברים בעיניים ו"דיאלוג עם הזמן", בו מדריכים מבוגרים מזמינים את המבקרים, צעירים וקשישים כאחד, לדיאלוג בין דורי. כמו כן, "בגובה העיניים" - מרכז תרבות ואמנות לילדי הגיל הרך, מציע חוויות ייחודיות לילדים בתחומי האמנות: תיאטרון, מוסיקה ואמנות פלסטית, מאפשר לילדים להכיר אמנויות אלה ולהתנסות בהן אישית.
- גני סיפור** אחד המיזמים התרבותיים המעניינים והמיוחדים בארץ, במרכז פסלי סביבה, אותם עיצבו אמנים בהשראת סיפורי ילדים מוכרים ואהובים, המוצבים בכ-50 גנים ציבוריים ברחבי העיר. הגנים מציעים לילדים חוויה המגבירה את האהבה לספרי ילדים בפרט ולספרים בכלל.
- מדיטק** מרכז תרבות יוצר, חדשני ורב תחומי המקיים פעילויות תרבות מגוונות בכל תחומי האמנויות ומציע תחת קורת גג אחת תיאטרון רפרטוארי לילדים ולנוער, ספריה מרכזית, סינמטק, ספריית חומרים ועוד.
- טיפ-טף** מרכז חדשני לתינוקות, פעוטות והוריהם המציע פעילות באווירה בטוחה, רגועה ונעימה, בסביבה מעוצבת המותאמת להתפתחות הגיל הרך, תוך עידוד אינטראקציה בין ההורה לבין התינוק והפעוט ושימוש באבזרי משחק ומשטחים רבגוניים.



THE CHILDREN'S CITY

Over the last few years, Holon has become Israel's Children's City, and not without reason. Here, children and youth can find an abundance of attractions, gardens, and centers where they can give free reign to their imagination, express their inner creativity and go on creative and enriching journeys.

- **The Israel Children's Museum** offers an interactive educational experience which enables its young visitors to take an active part in a fascinating, enriching journey. The Museum also boasts three special projects: Dialogue in the Dark – which exposes visitors to the rich world of the senses and creates a direct encounter between the blind and the sighted; Invitation to Silence is a unique journey led by deaf guides during which the hands and the eyes are used to communicate, and Dialogue with Time, where elderly guides invite visitors of all ages for intergenerational dialogue. In addition, the Begova Haenayim Center (at Eye Level) provides artistic and cultural enrichment for young children, hence its name. Children become acquainted with the arts through direct encounter.
- **Story Gardens** One of Israel's most interesting and unique projects in Israel. Israel's finest artists joined forces to create the magnificent story gardens inspired by children's stories. There are approximately 50 gardens around the city. Each one of them offers an experience which enhances the love and awareness of children's literature and books in general.
- **Holon Mediatheque** is an active and vibrant cultural center offering activities for children and the whole family. A repertoire theater for children and youth featuring original productions, a central library, a Cinemateque and a materials library all operate under a single roof.
- **The Tip Taf Center** A unique center for babies, toddlers and parents, offering activities in a safe, relaxed and cozy atmosphere specially designed for early childhood development. The center's abundant colorful spaces encourage parent-child interaction through dedicated accessories and games.







תרבות ואמנות בכל פינה

חולון מציעה פעילות אמנותית עשירה במסגרת המוזיאונים והגלריות הפרושים בה. כמו כן, מדי שנה מתקיימים בעיר פסטיבלים המושכים אליה יוצרים ומבקרים רבים מהארץ ומהעולם.

מוזיאונים וגלריות

- **מוזיאון העיצוב חולון** בעיצובו של האדריכל רון ארד, זכה להכרה בינלאומית כאחד ההישגים הארכיטקטוניים המקוריים ביותר של תחילת המאה ה-21. בכוונת המוזיאון ליצור זירה פעילה לבחינת חידושים בתחום העיצוב ולהצגתם בישראל ובעולם.
- **המוזיאון הישראלי לקריקטורה ולקומיקס** מציג תערוכות מתחלפות של טובי הקומיקסאים והמאיירים בארץ ובעולם, לצד תערוכת קבע המתארת את התפתחות הקריקטורות בארץ.
- **המרכז לתיאטרון בובות** מהווה בית לאמנים, ליוצרים ולחוקרים בתחום. כולל בית ספר לתיאטרון בובות, אולם למופעים וכן מוזיאון המציג את התפתחות תיאטרון הבובות בארץ ובעולם.
- **המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית** מציג תערוכות של אמנים ישראלים ובינלאומיים וכן מתקיימות בו תכניות שמע מיוחדות, סדנאות והרצאות בנושאי אמנות וחברה. בנוסף, פועלת במרכז "פאבלאב ישראל" - מעבדת ייצור דיגיטלית קהילתית ראשונה בישראל, בשיתוף פעולה עם המכללה למינהל.



- **גלריית החווה** מציגה תערוכות יחיד ותערוכות קבוצתיות.
- **גלריית המשכן "בית מאירוב"** מהווה משכן לתערוכות מתחלפות.
- **גלריית חנקין** מציגה תערוכות יחיד ותערוכות קבוצתיות, העוסקות בקו המבדיל בין אמנות לאומנות.
- **תערוכת חוצות שדרות דב הוז** מוצגת על גבי 40 לוחות גדולים וכוללת נושאים כעיצוב גרפי, צילום וקריקטורות. מתקני התצוגה מוצבים מכיכר סטרומה במזרח ועד למפגש עם רחוב המעפילים במערב.
- **מוזיאון חוצות** במלאת יובל למדינת ישראל, הוקם בשדרות חיים קוגל המוזיאון הפתוח "מראה מקום יובל לישראל". במיצג, מעשה ידיה של האמנית ציונה שמש, עשרה נושאים המתארים ציוני דרך בתולדות חולון ומדינת ישראל, בהם מגילת העצמאות, הצדעה לתנועות ההתיישבות וחמש השכונות הראשונות בעיר.



A CITY OF ART AND CULTURE

Holon offers its inhabitants and visitors a varied range of works of arts on display in its museums and galleries, in addition to its annually held festivals, which draw many local and international artists and art lovers to the city.

Museums and Galleries

- **Design Museum Holon** Designed by Ron Arad Architects, the museum is internationally acclaimed as one of the most original architectural achievements of the 21st century. One of its core missions is to provide a dynamic setting for examination and display of both Israeli and international design innovations.
- **The Israeli Cartoon Museum** features rotating exhibitions of some of the best painters and illustrators in Israel and abroad, alongside a permanent exhibition that documents the development of caricature drawing in Israel with collections of the first caricatures.
- **The Israel Puppet Center** is home to artists, creators, therapists and researchers engaged in the field of puppetry. The center houses The School for the Art of Puppetry, a hall for performances, plays, conferences and lectures, as well as a museum introducing the development of puppet theater in Israel and the world over.
- **The Israeli Center for Digital Art** features exhibitions by Israeli and international artists, special audio programs, as well as workshops and lectures on society and the arts. In addition, the center houses Fab Lab Israel, the first community-based digital manufacturing laboratory in Israel, operating in collaboration with The College of Management Academic Studies.
- **The Farm Gallery** showcases solo and group exhibitions.
- **The Beit Meirov Art Gallery** serves as a venue for rotating exhibitions.



- **The Hankin Design Gallery** showcases solo and group exhibitions addressing the thin line between craftsmanship and artistry.
- **The Dov Hoz Blvd. Street Exhibition** is displayed on 40 large, illuminated posters featuring subjects such as graphic design, photography and caricatures. The exhibition is displayed along the boulevard from Struma Square in the east to the meeting point with HaMa'apilim Street.
- **The Street Museum** in celebration of Israel's jubilee year, a designated open museum was inaugurated on Haim Kugel Avenue. The exhibition, which was the brainchild of artist Tziona Shimshi, features 10 themes describing important milestones in the history of Holon and Israel. The Proclamation of Independence, the settlement movements march, and Holon's first five neighborhoods are only a partial list.





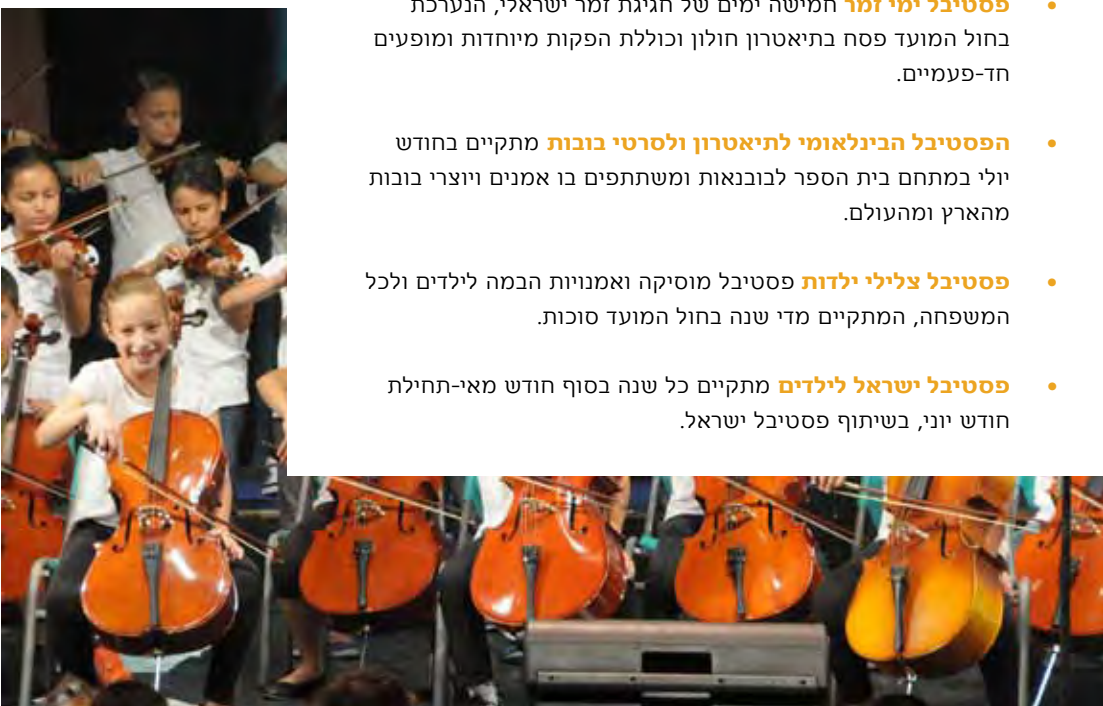
מוסדות תרבות

- **תיאטרון חולון** מרכז תרבות ואמנות המציע מגוון רחב של הצגות, מופעים ואירועי תרבות. כמו כן פועל בו גם הסטודיו לאמנויות הבמה.
- **מרכז שטיינברג** במה למוסיקה חיה מהווה בית ספר למוסיקה לצעירים ולמבוגרים ומציע פעילויות לימוד ומחקר, מפגש עם אמנים, כיתות אמן, תזמורות, מקהלות והפקות מקור.
- **סינמטק** פועל במתחם המדיטק ומקרין סרטים קלאסיים, סרטים בטרם בכורה, הקרנות נושאיות חודשיות, פוקוס על במאים ועוד. בנוסף, מתקיימות במקום פעילויות בנושא קולנוע.



פסטיבלים

- **העדלאידע** הגדולה במדינת ישראל מתקיימת בחולון בכל שנה בחג הפורים בהשתתפות אלפי תלמידי חולון, תזמורות צעירה ואורחים מהארץ ומהעולם.
- **פסטיבל אישה** נערך מדי שנה בחודש מרץ לציון יום האישה הבינלאומי, בהשתתפות יוצרות ואמניות מישראל ומהעולם.
- **פסטיבל ימי זמר** חמישה ימים של חגיגת זמר ישראלי, הנערכת בחול המועד פסח בתיאטרון חולון וכוללת הפקות מיוחדות ומופעים חד-פעמיים.
- **הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון ולסרטי בובות** מתקיים בחודש יולי במתחם בית הספר לבובנאות ומשתתפים בו אמנים ויוצרי בובות מהארץ ומהעולם.
- **פסטיבל צילי ילדות** פסטיבל מוסיקה ואמנויות הבמה לילדים ולכל המשפחה, המתקיים מדי שנה בחול המועד סוכות.
- **פסטיבל ישראל לילדים** מתקיים כל שנה בסוף חודש מאי-תחילת חודש יוני, בשיתוף פסטיבל ישראל.



Cultural Institutions

- **Holon Theater** is one of Israel's most prominent art and culture centers, offering a large variety of plays, performances and cultural events. The Theater also features a theater arts studio.
- **The Steinberg Arts and Music Center** serves as a music school for youth and adults alike. The Center offers an abundance of study and research options as well as encounters between creative artists, master classes, orchestras, choirs, workshops and original productions.
- **Holon Cinematheque** housed at Holon Mediatheque, and holds screening of classics, pre-premieres, monthly themed films, special focus on film directors, and film-related activities.

Festivals

- **The Adloyada** (traditional Purim parade) is held annually in Holon. Every year, a theme is selected for the Adloyada and thousands of Holon's students, marching bands and guests from all over Israel and the world take part in the event.
- **Woman's Festival** is held every March to mark the International Women's Day, and attended by Israel's top female artists and creators as well as guests from abroad.
- **Days of Song Festival** is a 5-day celebration of Israeli songs held during Hol Hamoed Pessach (the intermediate days of Passover) at the Holon Theater, featuring special productions and unique performances.
- **The International Puppet Theater and Film Festival** is held in July at the Holon Puppet Theater Center. In addition to Israeli artists, the Festival is attended by puppeteers and artists from all over the world.
- **The Sounds of Childhood Festival** is a music and art festival for children and the whole family held every year during Hol Hamoed Sukkot (the intermediate days of Sukkot).
- **The Israel Festival for Children** at the Mediatheque is held every year at the end of May-beginning of June, in collaboration with the Israel Festival.

עיר ירוקה

חולון צבועה בירוק הן בזכות הפארקים והגנים רחבי הידיים הפרושים בה והן בזכות הדאגה והשמירה על איכות הסביבה. הפארקים והגנים היפים בעיר כוללים שפע מתקני כושר וגני משחקים להנאת התושבים, כמו גם אטרקציות ייחודיות.

- **פארק פרס** ה"ריאה הירוקה" הגדולה של העיר, סמוך למחלף "חולון מזרח". בפארק גנים ירוקים, מגרשי משחקים, אמפיתיאטרון גדול, תעלת מים פתוחה ובה סירות לשיט, מתקנים לבילוי משפחתי, לפיקניקים ועוד. בתחומו נמצאים מוזיאון הילדים הישראלי, ספארק המים "ימית", היכל הקרח ופארק נגיש לילדים בעלי צרכים מיוחדים.
- **פארק הנוער** בתל גיבורים בו אמפיתיאטרון פתוח, פינת כושר, גן משחקים, מפל מים ואתר הנצחה לבני חולון וללוחמים על כיבוש התל, שנפל במלחמת העצמאות.
- **חורשת היוכל** ממערב לשכונת קריית בן גוריון ובה עצי צל, ספסלי ישיבה ושולחנות פיקניק וכן ארבעה גני סיפור: הנסיך הקטן, איתמר פוגש ארנב, המטריה הגדולה של אבא והדינוזאור של דודו.
- **גן הקקטוסים** במזרח העיר, החל כאוסף פרטי של יהודית ונחום ארזי ונתרם לעיר על ידי בני משפחתם. יש בו אוסף עשיר של צמחי קקטוסים, חלבלובים וסוקולנטים וכן פינות ישיבה, צל ומפל מים.
- **הגן היפני** בשדרות ירושלים, המעוצב בהשראה יפנית ובו צמחיה, פינות צל, מפל ובריכות מים.
- **הגן הקוריאני** בקרן הרחובות ברקת ורמז, יצר האמן הקוריאני קים ג'ונג יונג גן ייחודי בו מוצבים טוטמים - גזעי עץ מפוסלים כבני אדם. הגן הוקם בשנת 2003 לציון קשרי הידידות בין הערים אנדונג שבדרום קוריאה לחולון.

- **גן ערים תאומות** הגן, בכניסה הצפונית לעיר, מעלה על נס את קשרי חולון עם עריה התאומות בעולם: סירן (צרפת), האן מונדן ומיטה ברלין (גרמניה) ודייטון אוהיו (ארה"ב) ומציג את סמלי הערים. בצמוד לגן הוצב פסל הברית ובו מזרקת מים וגלובוס.

- **גן אישה** במהלך פסטיבל פיסול שהתקיים בחולון בשנת 2001 נוצרו על ידי פסלים ישראלים שמונה יצירות שנושאן אישה. יצירות האבן רוכזו והיו לגן ברחוב מקווה ישראל, סמוך לכניסה הצפונית לעיר ולכיכר הלוחמים.

- **גן הרצל** הוקם בשנות ה-40 של המאה העשרים כרצועה צרה בת 60 מ', במרכז שכונת קריית עבודה. בשנת 1997 שוקם הגן כאשר נשמרה הצמחיה המקורית ונוספו לו אלמנטים צבעוניים וגדולים.

בפעולותיה להגנה ולשמירה על הסביבה יזמה העיריה, בין השאר, שיתוף תושבים להחדרת נושא מיחזור הפסולת, הסברה בנושאי חיסכון במים ובחשמל, קידום תכניות בנייה ירוקות בעיר, סלילת שבילי אופניים, הקמת פינות כושר ועוד. בעיר פועלים 37 מוסדות חינוך "ירוקים", המעודדים את הילדים ובני הנוער למעורבות ולקידום אחריות על הסביבה. חולון הצטרפה ליישום האמנה העולמית להפחתת זיהום אוויר והיא מוגדרת כ"עיר בריאה ומקיימת".

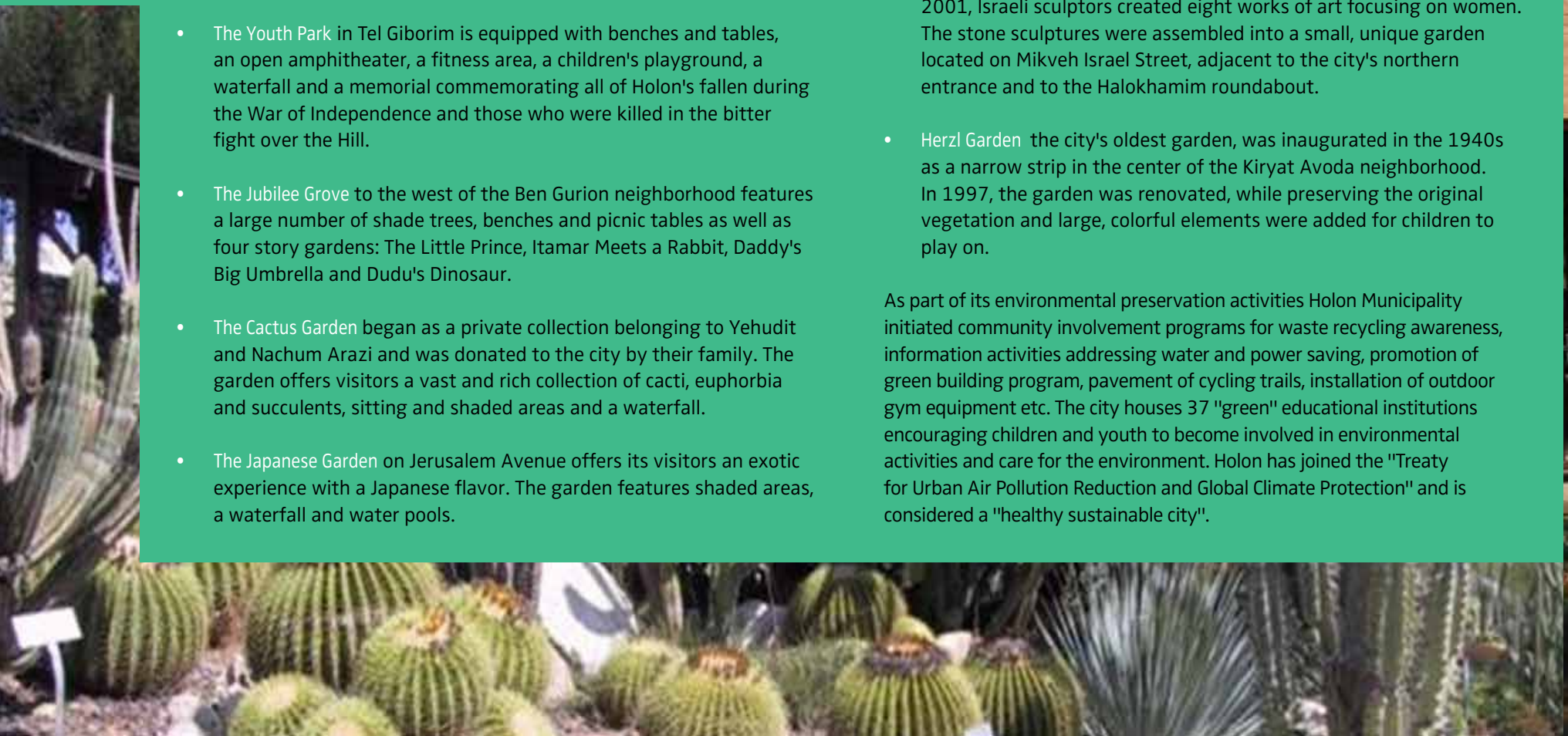


PARKS AND GARDENS

Holon is a green city – due to its large gardens and parks as well as due to the municipality and residents' care for the environment. The lovely parks and gardens are endowed with outdoor fitness equipment and playgrounds for the residents' enjoyment, as well as unique attractions.

- **Peres Park** the city's large "green lung", adjacent to Holon East Interchange, is endowed with green gardens, playgrounds, a large amphitheater, an open water channel with cruise boats, open spaces and facilities for family entertainment and picnics, etc. The Israel Children's Museum, Yamit Water Park, an ice skating rink and cycling park for children with special needs are located on the park's premises.
- **The Youth Park** in Tel Giborim is equipped with benches and tables, an open amphitheater, a fitness area, a children's playground, a waterfall and a memorial commemorating all of Holon's fallen during the War of Independence and those who were killed in the bitter fight over the Hill.
- **The Jubilee Grove** to the west of the Ben Gurion neighborhood features a large number of shade trees, benches and picnic tables as well as four story gardens: The Little Prince, Itamar Meets a Rabbit, Daddy's Big Umbrella and Dudu's Dinosaur.
- **The Cactus Garden** began as a private collection belonging to Yehudit and Nachum Arazi and was donated to the city by their family. The garden offers visitors a vast and rich collection of cacti, euphorbia and succulents, sitting and shaded areas and a waterfall.
- **The Japanese Garden** on Jerusalem Avenue offers its visitors an exotic experience with a Japanese flavor. The garden features shaded areas, a waterfall and water pools.
- **The Korean Garden** on the corner of Bareket and Remez Streets was designed by Korean artist Kim Jung Yong. The garden features carved tree trunks representing human forms. The garden was inaugurated in 2003 to mark the ties of friendship between the city of Andong in South Korea and Holon.
- **The Sister Cities Garden** is located at the city's northern entrance and extols Holon's ties with its sister cities worldwide: Suresnes (France), Hann-Münden and Berlin-Mitte (Germany) and Dayton, Ohio (USA) and displays the cities' emblems as well as a waterfall and a globe.
- **The Woman's Garden** During the sculpture festival held in Holon in 2001, Israeli sculptors created eight works of art focusing on women. The stone sculptures were assembled into a small, unique garden located on Mikveh Israel Street, adjacent to the city's northern entrance and to the Halokhamim roundabout.
- **Herzl Garden** the city's oldest garden, was inaugurated in the 1940s as a narrow strip in the center of the Kiryat Avoda neighborhood. In 1997, the garden was renovated, while preserving the original vegetation and large, colorful elements were added for children to play on.

As part of its environmental preservation activities Holon Municipality initiated community involvement programs for waste recycling awareness, information activities addressing water and power saving, promotion of green building program, pavement of cycling trails, installation of outdoor gym equipment etc. The city houses 37 "green" educational institutions encouraging children and youth to become involved in environmental activities and care for the environment. Holon has joined the "Treaty for Urban Air Pollution Reduction and Global Climate Protection" and is considered a "healthy sustainable city".



חינוך איכותי לכל גיל

חולון, "עיר הילדים", מאמינה בדור הצעיר ורואה בטיפוחו מטרה אליה יש לשאוף ובעבורה יש לגייס את מירב המאמצים והמשאבים. ואכן, חולון הציבה בראש מעייניה את תחומי החינוך והתרבות, מתוך כוונה להטמיע נושאים אלה בחיי הפרט והקהילה מהגיל הרך ועד לגיל שיבה, במסגרת המערכת הפורמלית ומחוצה לה.

כ-36,000 תלמידים, מגיל שנתיים ועד 18, לומדים כיום בגני הילדים, בבתי הספר היסודיים, בחטיבות הביניים ובחטיבות העליונות, במסגרות החינוך המיוחד, בחינוך הממלכתי, הממלכתי-דתי והעצמאי. כל אלה נהנים ממגוון שירותים חינוכיים תומכים דוגמת שירות פסיכולוגי, קידום נוער, מרכזי העשרה, סל תרבות ועוד. עבודה פדגוגית נרחבת מושקעת כדי לממש מגוון מטרות, בהן: הגדלת מספר התלמידים הניגשים לבחינות הבגרות, הגדלת אחוז הזכאים לתעודת בגרות והפחתת מספר התלמידים הנושרים מהמערכת.

חזון העיר

חולון היא בית המטפח שייכות וקהילתיות לרווחת תושביה ומהווה מוקד משיכה גם עבור בעלי עסקים, יזמים ותעשיינים. העיר מהווה מרחב חינוך ולמידה אחד כולל, בו נרתמים כל הגורמים לשם טיפוח הילדים והפיכתם למבוגרים משכילים ונאורים. תרבות היא גורם מהותי ומוביל בהווייתה של חולון ובחיי תושביה, המהווה מוקד משיכה עבור המבקרים בה. כן, מהווה העיר מוקד פעילות בינלאומי חדשני בעולם העיצוב.

חולון בעליה

בשנותיה הראשונות קלטה חולון עשרות אלפי עולים, יוצאי גלויות שונות. במזרח העיר הוקמה מעברה, אחת הגדולות בישראל ובאמצע שנות החמישים הוחל ביישוב העולים בשיכונים שנבנו ברחבי העיר. חולון המשיכה להתפתח בקצב מהיר והמשיכה לקלוט עולים חדשים לצד תושבים ותיקים. בהמשך, בשנות העליה הגדולה מחבר המדינות, השקיעה חולון משאבים רבים בקליטת העולים הרבים שבאו בשעריה ממדינות אלה וממדינות אחרות, כולל בתחומי החינוך והתרבות, ואף ייצרה עבורם מקומות תעסוקה.

בשנת 1955, ביוזמתו של נשיא המדינה השני, יצחק בן צבי, הוקמה בחולון שכונה לבני העדה השומרונית. העדה, מהקדומות באוכלוסיית ארץ ישראל, מונה כיום כ-760 נפש, מחציתם מתגוררים בחולון ומחציתם בהר גריזים, ב"קרית לזה" מדרום לשכם.



QUALITY EDUCATION FOR ALL AGES

Holon, the City of Children, believes in the younger generation and perceives the task of fostering the "future generation" as a goal to strive toward and for which the utmost efforts and resources should be recruited. And indeed, Holon has made education and culture its priority, with the aim of instilling the various aspects of these values in the lives of both individuals and the community, as part of the formal educational system and outside it.

Approximately 36,000 children and youth aged two to eighteen, attend kindergartens, elementary schools, junior high and high school, special education institutions, public schools, public-religious schools and Ultra Orthodox educational institutions. All these enjoy a variety of supporting educational services such as psychological services, youth advancement services, educational enrichment centers, culture packages etc. Holon invests in an advanced organizational system and extensive educational work to fulfill a variety of purposes, such as preventing school dropout, and increasing the matriculation rate.

THE CITY'S VISION

Apart from being an attractive hub for businesses, entrepreneurs, and industrialists, Holon nurtures a sense of belonging and a sense of community for the wellbeing of its residents. The city is home to a large number of educational institutions, all aimed at enriching children and turning them into educated and enlightened adults. Culture and design are at the heart of Holon and its residents: the city's cultural activities attract a large number of visitors, and its innovative design activities have turned it into an international design stronghold.

AN EXPANDING IMMIGRANT-FRIENDLY CITY

During its first decade as a city, Holon welcomed tens of thousands of new immigrants from various countries in the Diaspora. One of Israel's largest Ma'abarot (transit settlements) that took in immigrants was set up in the city's east. In the mid 50s the immigrants began to populate the neighborhoods built throughout the city. Holon continued to develop at a rapid rate and welcome both new immigrants and veteran residents. The first five neighborhoods grew and new residential neighborhoods followed thereafter.

In 1955, Israel's second President, Yitzhak Ben-Zvi, fostered a Samaritan enclave in Holon. The Samaritan community is one of Israel's most long standing populations which currently totals about 760 individuals, half of whom live in Holon and the other half in Mount Grizim, adjacent to Nablus.





ספורט ופנאי

חולון היא עיר של ספורט עממי ובה יותר מ-160 מתקני ספורט, מגרשים פתוחים ומוזארים, מסלולי הליכה ועוד. כל אלה מאפשרים לכל אדם, בכל גיל, לבחור בפעילות גופנית המתאימה לו ובכך לשמור על אורח חיים בריא ופעיל.

בשנת 2015 נפתח בפארק פרס בעיר היכל ספורט רב תכליתי בן 5,300 מקומות ישיבה. ההיכל נבנה בסטנדרטים גבוהים ביותר והוא מארח אירועים בינלאומיים ומקומיים גדולים בענפי הספורט השונים, דוגמת תחרות הגרנד פרי בהתעמלות אמנותית. בזכות ההשקעה העירונית הרבה בתחום והגברת המודעות בדבר חשיבותה של הפעילות הגופנית, הפכה חולון לאחת הערים המובילות בישראל מבחינת אחוז התושבים העוסקים בפעילות ספורטיבית.

תעסוקה, שירותים ומסחר

איזור התעשייה והתעסוקה של חולון, מאיזורי התעשייה הגדולים בארץ, ממוקם בלב המטרופולין של תל-אביב והמרכז, סמוך לצירי תנועה ארציים מרכזיים. תהליך פיתוחו ושדרוגו של האיזור מתבסס על פיתוח עסקים קיימים וכן על פיתוח מוקדים מחוללי שינוי, הנמצאים בשלבי תכנון ו/או בשלבי ביצוע ואכלוס. במקביל, מושקע מאמץ רב בפיתוח תשתיות מתקדמות ובשיפור צירי התנועה והגישה.

באיזור התעשייה והתעסוקה ממוקם, בין היתר, מרכז עזריאלי, השני בגודלו בישראל, הכולל ארבעה בנייני משרדים ושדרת מסחר ובפארק פרס נפתח ב-2015 מרכז פנאי ובילוי חדש - "לה פארק", שכולל עשרות מסעדות, בתי קפה וחנויות קונספט, כמו גם פאבים, משחקיה ועוד.

חולון ברשת

www.holon.muni.il | עיריית חולון - הדף הרשמי | חולון באפליקציה

אתר האינטרנט של עיריית חולון מקיף, עדכני ונוח למשתמש. הגולשים יכולים לקבל מידע על מגוון שירותים, להוריד טפסים ולפנות ישירות למוקד העירוני ולבעלי תפקידים שונים. לצד האתר, פועל דף הפייסבוק של העירייה, המתעדכן על בסיס יומי בידעות, בפעילויות ובמידע שוטף מילולי וויזואלי. סרטונים, תמונות ומצגות מן הנעשה בעיר ניתן למצוא ביו-טיוב ובפליקר. בנוסף, אפליקציית "חולון" ניתנת להורדה חינם בטלפונים הניידים ומהווה ערוץ תקשורת זמין ונוח.



SPORTS AND LEISURE

Holon is a city of popular sports. The city boasts over 160 sports facilities, which enable each and every inhabitant to maintain a healthy and active lifestyle.

In 2015, a multipurpose sports hall that can accommodate up to 5,300 spectators was established in Peres Park. The sports hall was built under highly strict standards, and it hosts grand local and international sports events, such as the Rhythmic Gymnastics Grand Prix Series. Holon has become one of Israel's leading cities in terms of the rate of people taking part in sports activities.

EMPLOYMENT, SERVICES, AND TRADE

Holon's Business and Industrial Zone, one of Israel's largest industrial zones, is located at the heart of the Dan Metropolis, next to central national arteries. The development and upgrading of this area relies on the development of existing business as well as change-inducing centers. At the same time, Holon makes a great investment in the development of an advanced infrastructure and in the improvement of traffic and access routes.

The second largest Azrieli Center in Israel has been established in the Industrial Zone, featuring four office buildings and pedestrian mall, and a new leisure and entertainment center is available in Peres Park, La Park, which features dozens of restaurants, coffee shops and concept stores as well as pubs, a gymboree, and more.

HOLON MUNICIPALITY ONLINE

www.holon.muni.il

Holon Municipality's website, available also in English, is comprehensive, up-to-date and user-friendly. Visitors can access information regarding a host of services, download forms and directly contact the municipal call center and municipal officials. Alongside with its website, Holon Municipality expands its online presence, with a special emphasis on social networks. Holon Municipality's Facebook page is updated daily with news, activities, verbal and visual information. Video clips, photos and presentations regarding events taking place in the city can be found on YouTube and Flickr. In addition, the Holon application is available on all mobile phones free of charge, and is an accessible and easy means of communication.



מחולות לחולון

HOLON. FROM SANDS TO CITY

לשכת חזקת | Re-Levant



Holon Municipality

📍 58 Weitzman St., Holon 5837309

☎ 03-5027222

www.holon.muni.il

עיריית חולון

📍 רח' ויצמן 58, חולון 5837309

☎ 03-5027222

📌 עיריית חולון - הדף הרשמי

